

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1765/2003,

annettu 29 päivänä syyskuuta 2003,

Euroopan talousyhteisön ja Guinean tasavallan hallituksen välisessä Guinean rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan voimassaolon jatkamista 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2003 väliseksi ajaksi koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisö ja Guinean tasavalta ovat käyneet neuvotteluja määritelläkseen muutokset tai lisäykset, jotka tehdään Euroopan talousyhteisön ja Guinean tasavallan hallituksen väliseen Guinean rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevaan sopimukseen ⁽³⁾ sen liitteenä olevan pöytäkirjan voimassaolon päättyttyä.
- (2) Näiden neuvottelujen aikana sopimuspuolet päättivät jatkaa kirjeenvaihtona tehtävällä sopimuksella toisen kerran nykyisen pöytäkirjan ⁽⁴⁾ voimassaoloa yhdellä vuodella 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2003 väliseksi ajaksi, kunnes pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia koskevat neuvottelut on saatu päätökseen.
- (3) On yhteisön edun mukaista hyväksyä tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus.
- (4) On tarpeen vahvistaa pöytäkirjan mukaisten troolareiden ja tonnikala-alusten kalastusmahdollisuuksien jakoperuste jäsenvaltioiden kesken,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan talousyhteisön ja Guinean tasavallan hallituksen välisessä Guinean rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa

⁽¹⁾ Ehdotus tehty 10. maaliskuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Lausunto on annettu 3. syyskuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL L 111, 27.4.1983, s. 1.

⁽⁴⁾ Nykyinen pöytäkirja on hyväksytty asetuksella (EY) N:o 445/2001 (EYVL L 64, 6.3.2001, s. 3), ja sen voimassaoloa on pidennetty yhdellä vuodella asetuksella (EY) N:o 924/2002 (EYVL L 144, 1.6.2002, s. 3).

määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan voimassaolon jatkamista 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2003 väliseksi ajaksi koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen teksti on tämän asetuksen liitteenä ⁽⁵⁾.

2 artikla

Pöytäkirjan 1 artiklassa ajallisesti vahvistetut troolareiden ja tonnikala-alusten kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavan jakoperusteen mukaisesti:

a) kalojen/pääjalkaisten pyynti:

— Espanja:	844 brt
— Italia:	750 brt
— Kreikka:	906 brt

b) katkaravun pyynti:

— Espanja:	1 050 brt
— Portugali:	300 brt
— Kreikka:	150 brt

c) nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

— Ranska:	19 alusta
— Espanja:	19 alusta

d) vapapyydyksiä käyttävät tonnikala-alukset:

— Ranska:	7 alusta
— Espanja:	7 alusta

e) pintasiima-alukset:

— Espanja:	14 alusta
— Portugali:	2 alusta

⁽⁵⁾ EUVL L 133, 29.5.2003, s. 85.

Jos näiden jäsenvaltioiden lisenssihakemukset eivät täytä pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia kokonaan, komissio voi ottaa huomioon jonkun muun jäsenvaltion lisenssihakemukset.

3 artikla

Jäsenvaltioiden, joiden kalastusalukset kalastavat tämän kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen nojalla, on ilmoitettava komis-

siolle kunkin Guinean kalastusvyöhykkeellä pyytämänsä kalakannan saaliiden määrät komission asetuksessa (EY) N:o 500/2001 ⁽¹⁾ säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. ALEMANN

⁽¹⁾ EYVL L 73, 15.3.2001, s. 8.